

CIRCULAR DE INFORMAÇÃO AERONÁUTICA • PORTUGAL

INSTITUTO NACIONAL DE AVIAÇÃO CIVIL

TELEFONE 218423502
AFTN - LPPTYAYI
TELEX 12120 - AERCIV P
FAX 218410612
ais@inac.pt

INFORMAÇÃO AERONÁUTICA
AEROPORTO DA PORTELA
1749-034 LISBOA

31/06
05 de Dezembro

NOTIFICAÇÃO DE ACIDENTES E INCIDENTES COM AERONAVES, DE INCIDENTES DE TRÁFEGO AÉREO E DE COLISÃO DE AVES COM AERONAVES

1. OBJECTIVO

1.1 A presente Circular tem por objectivo estabelecer os procedimentos para a notificação obrigatória de acidentes e incidentes com aeronaves civis tripuladas, de incidentes de tráfego aéreo e de colisão de aves com aeronaves, nos termos da legislação em vigor.

2. ÂMBITO DE APLICAÇÃO

2.1 A presente Circular aplica-se aos acidentes e incidentes com aeronaves civis, aos incidentes de tráfego aéreo e à colisão de aves com aeronaves que ocorram no território nacional ou no espaço aéreo sob a jurisdição de Portugal com qualquer tipo de aeronave, seja qual for a sua matrícula ou marca de nacionalidade.

3. NOTIFICAÇÃO

3.1 Obrigatoriedade

A notificação dos acidentes e incidentes com aeronaves civis, dos incidentes de tráfego aéreo e das colisões de aves com aeronaves **é obrigatória**.

3.2 Entidade responsável pelo envio da notificação

A responsabilidade de notificação é das seguintes entidades, conforme os casos:

3.2.1 Dos acidentes e incidentes com aeronaves

- a)- Piloto comandante da aeronave envolvida;
- b)- Operadores e proprietários das aeronaves envolvidas;
- c)- Directores dos aeroportos, aeródromos ou heliportos em cuja área ocorra o acidente ou incidente;
- d)- Controladores de tráfego aéreo ou chefes de turno de órgãos de controlo de tráfego aéreo em cuja área ocorra o acidente ou incidente.

3.2.2 Dos incidentes de tráfego aéreo

- a)- Piloto comandante da aeronave envolvida;
- b)- Órgão do controlo de tráfego aéreo em cuja área ocorra o incidente.

.../...

3.2.3 Das colisões de aves com aeronaves

- a)- Piloto comandante da aeronave envolvida;
- b)- Operadores e proprietários das aeronaves envolvidas;
- c)- Directores dos aeroportos, aeródromos ou heliportos;
- d)- Órgãos de controlo de tráfego aéreo.

3.2.4 Autoridades policiais e militares – É também destas entidades a responsabilidade de notificação sempre que tenham verificado os acontecimentos referidos em 2.1 no espaço sob a sua jurisdição.

3.4 Entidades para as quais deve ser enviada a notificação

A notificação deve ser feita para as seguintes entidades:

3.4.1 Gabinete de Prevenção e Investigação de Acidentes com Aeronaves (GPIAA)

Avenida D. Nuno Alvares Pereira, nº 65 – 1º andar
2800-181 ALMADA, PORTUGAL

Telefone: (+351) 707 284 637(Notificações Acid/Incid); (+351) 212 739 230

Fax: (+351) 212 739 260;

Internet: www.gpiaa.gov.pt

E-mail: geral@gpiaa.gov.pt

3.4.2 Instituto Nacional de Aviação Civil (INAC)

Rua B, Edifícios 4, 5 e 6
Aeroporto da Portela, nº 4
1749-034 LISBOA, PORTUGAL

Telefone: (+351) 218 423 500

Fax: (+351) 218 423 581

Internet: www.inac.pt

E-mail: ops.sa@inac.pt

3.5 Prazos de notificação

A notificação deve ser feita no mais curto espaço de tempo, em particular nos casos de acidentes e incidentes, obedecendo aos seguintes prazos:

3.5.1 Acidentes e incidentes graves - No prazo máximo de **6 (seis) horas** após o acontecimento;

3.5.2 Incidentes – No prazo máximo de **48 (quarenta e oito) horas** após o acontecimento.

4. ENVIO DA NOTIFICAÇÃO

4.1 A notificação deve ser feita em formulário próprio, cujo modelo se anexa, o qual faz parte integrante da presente Circular, podendo ser policopiado ou obtido no site www.gpaaa.gov.pt, nos órgãos de Informação Aeronáutica e nos aeródromos e heliportos.

4.2 Em caso de acidente ou incidente grave, o responsável pela notificação deve comunicar, de imediato, o acontecimento por via telefónica, número de reporte 24Horas – 707 284 637 (707 avioes), e, posteriormente, enviar a respectiva notificação por via electrónica, utilizando o site www.gpaaa.gov.pt, ou por Fax para os números referidos em 3.4.

4.3 Nos restantes casos, ou seja, incidente ou colisão com aves, o respectivo responsável pode utilizar os seguintes meios:

4.3.1 Preferencialmente, via electrónica através do site www.gpaaa.gov.pt;

4.3.2 Fax para os números referidos em 3.4.

4.3.3 Carta

4.4 No caso dos acontecimentos se verificarem nos aeroportos, aeródromos ou heliportos, a notificação deve ser enviada preferencialmente através dos respectivos serviços, a fim de permitir respeitar o cumprimento dos prazos de notificação.

5. OBSERVAÇÕES

5.1 A presente Circular de Informação Aeronáutica substitui as C.I.A.s n.º 06/05, 07/05 e 08/05, todas, de 04 de Fevereiro.

O VOGAL DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO

Luís Coimbra

Anexo: Formulário de NOTIFICAÇÃO DE ACIDENTE / INCIDENTE COM AERONAVES
(4 páginas)

ANEXO À CIA 31/06



MINISTÉRIO DAS OBRAS PÚBLICAS, TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES

GPIAA

Av. D. Nuno Alvares Pereira nº 65
2800-181 ALMADA
Telef.: (24 H): 707 284 637 (707 AVIOES)
Fax: (+351) 212 739 260
E-mail: geral@gpaa.gov.pt

INAC

Rua B, Edifícios 4, 5, e 6
Aeroporto da Portela, nº 4
1749-034 LISBOA
Telef.: (+351) 218 423 500
Fax: (+351) 218 423 581
E-mail: ops.sa@inac.pt

**NOTIFICAÇÃO DE ACIDENTE / INCIDENTE COM AERONAVES
AIRCRAFT ACCIDENT / INCIDENT REPORT**



Assinale os quadros aplicáveis / Tick the applicable boxes

1. Localização / Place

Local / Place	Coordenadas / Coordinates Lat.: Long.:	Data / Date	Hora / Time Local <input type="radio"/> UTC <input type="radio"/>
---------------	--	-------------	---

2. Aeronave / Aircraft

Fabricante / Manufacturer	Modelo / Model	Nº Série / Serial nr.	Matrícula / Registration	Indicativo / Callsign	Código SSR / Squawk	
MMDesc / MTOM	< 0,45 ton	0,45 – 2,25 ton	2,25 – 5,7 ton	5,7 – 20 ton	> 20 ton	Desconhecido / Unknown
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Operador / Operator	Morada / Address			Telefone / Phone		
Comandante / Pilot In Command	Telefone / Phone	Pessoas a Bordo Persons on Board	Tripulação / Crew: _____ Passageiros / Passengers: _____			

3. Plano de Voo / Flight Plan

Origem / Origin	Destino / Destination	Alternante / Alternate	Tipo de Plano de Voo / Flight Plan I <input type="radio"/> V <input type="radio"/> Y <input type="radio"/> Z <input type="radio"/> NIL <input type="radio"/>				
-----------------	-----------------------	------------------------	---	--	--	--	--

4. Fase do Voo / Flight Phase

Stand / Push Back <input type="radio"/>	Takeoff <input type="radio"/>	Cruise <input type="radio"/>	Holding <input type="radio"/>	Go Around <input type="radio"/>	Manoeuvring <input type="radio"/>
Taxi (Out / In) <input type="radio"/>	Climb <input type="radio"/>	Descent <input type="radio"/>	Approach <input type="radio"/>	Landing <input type="radio"/>	Hover <input type="radio"/>

5. Condições de Voo / Flight Conditions

Dia / Day	Noite / Night	Crepúsculo / Twilight	VMC	IMC	Altitude / Altitude: _____ feet	Velocidade / Speed: _____ Kts
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Nível de Voo / FL: _____	Mach / Mach: _____ M

6. Condições Meteo / Meteo Conditions

Visibilidade / Visibility	Nuvens / Clouds						CBS	Tops _____ ft
	SKC	SCT	BKN	OVC			Base: _____ ft	
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		
CAVOK	Nevoeiro	Gelo	Chuva	Trovoadas	Cisalhamento	Vento	Outro (Especificar/Ver Nota)	
CAVOK	Fog	Ice	Rain	T. Storms	Windshear	Wind	Other (Specify/See Note)	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	_____ / _____	_____	

Nota: Fraca/Light; Moderada/Moderate; Forte/Heavy; Aguaceiros/Showers; Chuvisco/Drizzle; Poeira/Dust; Granizo/Hail; Neblina/Haze;
Note: Gelo/Ice; Areial/Sand; Fumo/Smoke; Neve/Snow; MI (Nevoeiro raso)/MI (Shallow fog); BC (Bancos de nevoeiro)/BC (Fog Patches)

7. Condições da pista / Rwy Conditions

Seca/Dry	Molhada/Wet	Lama/Slush	Gelo/Ice	Neve/Snow	Poças água/ Standing Water	Não aplicável/ Not applicable
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

8. Tipo de Operação / Type of Operation

Transporte Aéreo / Air Transport	Trabalho Aéreo / Airwork	Aviação Geral / General Aviation
Passageiros / Passenger <input type="radio"/>	Agrícola / Agricultural <input type="radio"/>	Negócios / Business <input type="radio"/>
Carga / Freighter <input type="radio"/>	Incêndio / Firefighting <input type="radio"/>	Lazer / Leisure <input type="radio"/>
Treino / Training <input type="radio"/>	Instrução / Training <input type="radio"/>	Instrução / Training <input type="radio"/>
Ferry / Ferry <input type="radio"/>	Reboque / Towing <input type="radio"/>	Outros (Especificar) / Others (Specify):
Outros (Especificar) / Others (Specify):	Outros (Especificar) / Others (Specify):	_____
_____	_____	_____

9. Consequências / Consequences

Ferimentos / Injuries	Tripulação / Crew	Passageiros / Passengers	Outros / Others
Fatais / Fatal			
Graves / Serious			
Ligeiros ou Ilesos / Minor or None			

DANOS / DAMAGE

Aeronave / Aircraft	Terceiros / Others	Sim / Yes <input type="radio"/>	Não / No <input type="radio"/>
Destruída / Destroyed <input type="radio"/>	Matérias perigosas a bordo / Dangerous goods on board	Sim / Yes <input type="radio"/>	Não / No <input type="radio"/>
Graves / Substantial <input type="radio"/>	Quais / Which	
Ligeiros / Minor <input type="radio"/>	
Nenhuns / None <input type="radio"/>	

10. Breve Descrição da Ocorrência / Brief Description of Occurrence

Continue no verso, se necessário / Use other side, if necessary

11. Anexos / Attachments

ATM <input type="checkbox"/>	Turbulence <input type="checkbox"/>	Bird Strike <input type="checkbox"/>
------------------------------	-------------------------------------	--------------------------------------

12. Autor / Reporting Person

Nome / Name		Morada / Address	
Telefone / Phone	Fax / Fax:	E-mail / E-mail	
Data / Date	Assinatura / Signature		

INCIDENTE ATM / ATM INCIDENT

A – TIPO / TYPE

Perigo de colisão / <i>AIR PROXimity</i>	<input type="radio"/>	Violação de altitude / <i>Level Bust</i>	<input type="radio"/>	Incursão na pista / <i>RWY Incursion</i>	<input type="radio"/>
Procedimento / <i>Procedure</i>	<input type="radio"/>	Obstrução / <i>Obstruction</i>	<input type="radio"/>	Comunicações / <i>Communications</i>	<input type="radio"/>
Ajudas / <i>Facility</i>	<input type="radio"/>	Pista / <i>RWY</i>	<input type="radio"/>	Outros / <i>Other</i>	<input type="radio"/>
		Taxiway / <i>TWY</i>	<input type="radio"/>		
<u>OBS.</u>					

A.1. PERIGO DE COLISÃO / *AIR PROXimity*

A.1.1 Aeronaves Intervenientes / *Conflicting Aircraft*

Fabricante / <i>Manufacturer</i>	Modelo / <i>Model</i>	Matricula / <i>Registration</i>	Indicativo / <i>Callsign</i>	Operador / <i>Operator</i>
----------------------------------	-----------------------	---------------------------------	------------------------------	----------------------------

A.1.2 Separação Estimada entre Aeronaves / *Estimated Aircraft Separation*

Na horizontal / *View from above*

Na vertical / *View from astern*

Seleccione escala / *Choose scale*

NM Kms Centenas / *hundreds mts*

(Centenas de pés / *Hundreds of feet*)

9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
8																				
7																				
6																				
5																				
4																				
3																				
2																				
1																				
0																				
0																				
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				

9	8	7	6	5	4	3	2	1	0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
8																				
7																				
6																				
5																				
4																				
3																				
2																				
1																				
0																				
0																				
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				

A.1.3 Sinal de Alerta / *Alert Signal*

Informação ATM / <i>ATM Information</i>	TCAS / <i>TAWS</i>	Contacto Visual / <i>Visua / Contact</i>	Outros Meios / <i>Other Means</i>
Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/>	RA <input type="radio"/> TA <input type="radio"/> None <input type="radio"/>	Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/>	

A.1.4 Acção Evasiva / *Avoiding Action*

NIL <input type="radio"/>	Desvio Lateral / <i>Lateral Deviation</i> Esquerda / <i>Left</i> <input type="radio"/> Direita / <i>Right</i> <input type="radio"/> _____ Degrees / <i>NM</i>	Desvio Vertical / <i>Vertical Deviation</i> Cima / <i>Up</i> <input type="radio"/> Baixo / <i>Down</i> <input type="radio"/> _____ Pés / <i>Feet</i>	Iniciativa / <i>Origin</i> PIC <input type="radio"/> ATM <input type="radio"/> TCAS <input type="radio"/> TAWS <input type="radio"/>
------------------------------	---	--	--

OBS.

B – TURBULÊNCIA / *TURBULENCE*

Tipo/Type <i>Ar / Air</i> <input type="radio"/> Esteira / <i>Wake</i> <input type="radio"/> Prevista / <i>Forecasted</i>	Reportada pelo ATM / <i>Reported from ATM</i>
Cisalhamento do vento / <i>Windshear</i> <input type="radio"/> Sim / Yes <input type="radio"/> Não / No <input type="radio"/>	Sim / Yes <input type="radio"/> Não / No <input type="radio"/>
Distância aproximada a: Solo / <i>Terrain</i> _____ <i>Approximate Distance to:</i>	
Nuvens / <i>Clouds</i> _____ Aeronave precedente / <i>Preceding aircraft</i> _____	
OBS.	

C – COLISÃO COM AVES / *BIRDSTRIKE*

Pontos de Impacto / <i>Points of Impact</i>	N.º de Aves / <i>Nr. of Birds</i>	Vistas / <i>Seen</i>	Atingidas / <i>Struck</i>	Efeito no Voo / <i>Effect on Flight</i>		
Radome / <i>Radome</i> <input type="checkbox"/>	1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Nenhum / <i>None</i> <input type="checkbox"/>		
Pára-brisas / <i>Windshield</i> <input type="checkbox"/>				Descolagem Abortada / <i>Aborted Takeoff</i> <input type="checkbox"/>		
Nariz / <i>Nose</i> <input type="checkbox"/>				2-10 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Aterragem de Precaução / <i>Precautionary Landing</i> <input type="checkbox"/>
Motor / <i>Engine #</i> _____ <input type="checkbox"/>				11-100 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Despressurização / <i>Depressurization</i> <input type="checkbox"/>
Hélice / <i>Propeller</i> <input type="checkbox"/>	> 100 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Paragem de Motor / <i>Engine Shutdown</i> <input type="checkbox"/>		
Asa/Rotor / <i>Wing/Rotor</i> <input type="checkbox"/>				Tamanho das Aves / <i>Bird Size</i>	Fogo no Motor / <i>Engine Fire</i> <input type="checkbox"/>	
Fuselagem / <i>Fuselage</i> <input type="checkbox"/>				Pequeno / <i>Small</i> <input type="radio"/>	Outras (especifique) / <i>Other (specify)</i>	
Trem / <i>Gear</i> <input type="checkbox"/>	Médio / <i>Medium</i> <input type="radio"/>	_____				
Cauda / <i>Tail</i> <input type="checkbox"/>	Grande / <i>Large</i> <input type="radio"/>					
Luzes / <i>Lights</i> <input type="checkbox"/>						
Outro (especifique) / <i>Other (specify)</i>						
_____	Piloto avisado / <i>Pilot Warned</i>		Espécie de Ave / <i>Bird Species</i>			
	Yes <input type="radio"/> No <input type="radio"/>					

OBS.